

# The Poetic Image in the Poets of the Diwan School

<sup>1</sup>Qultum Danqas Hasan, <sup>2</sup>Abdul Kafi Usman al-Basyir

<sup>1</sup>[Qultum12@gmail.com](mailto:Qultum12@gmail.com), <sup>2</sup>[usmanabdulkafi@gmail.com](mailto:usmanabdulkafi@gmail.com)

<sup>1,2</sup>Kulliyah Muhammad Ghane, Nigeria

**Abstract:** This article entitled "Poetic Imagery Among Poets of the Diwan School" is a study of poetic imagery which means synonyms of forms of statement such as simile, metaphor, metonymy, and symbol, and is closely related to the sensory aspect. However, Colerogge combines the concept of image and says: It may be a scene or a copy of the sensible. The purpose of this article is to reveal the idea of poetic imagery is based on the embodiment of psychological and emotional dimensions and other things that the poet wants to express with the meanings conveyed by the element of vitality. This article uses a qualitative approach with a library method. The results show that the idea of poetic imagery is based on the embodiment of psychological and emotional dimensions and other things that the poet wants to express with the meanings conveyed by the element of vitality. For this reason, it is necessary to know the life of the poet in relation to the relationship from part to whole, so the researcher studies poetic imagery among several poets of the Diwan School, in the lines that are revealed. They are among the most prominent writers in the school. In creating their images, poets use inanimate and moving nature to form amazing interactions that predict movement, like living things. They also underestimated the importance of speech to the social environment and only mentioned a few.

**Keywords:** Poetic Imagery, Diwan School,

**Abstrak:** Artikel yang berjudul "Citra Puitis di Kalangan Penyair Aliran Diwan" ini merupakan kajian tentang gambaran puitis yang berarti sinonim dari bentuk-bentuk pernyataan seperti simile, metafora, metonimi, dan simbol, serta berkaitan erat dengan aspek sensorik. Namun, Colerogge menggabungkan konsep gambar dan berkata: Ini mungkin sebuah adegan atau salinan dari yang masuk akal. Tujuan Artikel ini adalah mengungkapkan Gagasan gambaran puitis didasarkan pada perwujudan dimensi psikologis dan emosional serta hal-hal lain yang ingin diungkapkan penyair dengan makna-makna yang disampaikan oleh unsur vitalitas. artikel ini menggunakan pendekatan kualitatif dengan metode pustakan. hasil menunjukkan bahwa Gagasan gambaran puitis didasarkan pada perwujudan dimensi psikologis dan emosional serta hal-hal lain yang ingin diungkapkan penyair dengan makna-makna yang disampaikan oleh unsur vitalitas. Untuk itu perlu diketahui kehidupan penyair dalam kaitannya dengan hubungan dari bagian ke keseluruhan, maka peneliti mengkaji gambaran puisi di antara beberapa penyair Mazhab Diwan, dalam baris-baris yang terungkap. Mereka termasuk penulis paling terkemuka di sekolah tersebut. Dalam menciptakan gambarannya, penyair menggunakan alam mati dan bergerak untuk membentuk interaksi menakjubkan yang meramalkan pergerakan, seperti makhluk hidup. Mereka juga meremehkan pentingnya perkataan terhadap lingkungan sosial dan hanya menyebutkan beberapa saja.

**Kata Kunci:** Imajinasi Puitis, Mazhab Diwan,

الصورة مؤثرة، وعندما تكون الصورة مؤثرة يجد القارئ أنه يكتشف لنفسه أشيئاً فينطلق خياله. خط الصيغة: وهو الخط الذي تشير عليه الصور كي تصل إلى الغاية من القصيدة. ولكن لابد أن ندرك أنه على الرغم من حق الشاعر أن يستعيير لأفكاره ما يشاء من الصور إلا أنه ليس من حقه أن ينقل كل الصفات في جوارنه رئيسية عن شيء. خط التفاعل: وهذا الخط لا يجعل الصورة قائمة بذاتها، لتعمل منفردة في عزلة عن القصيدة، بل تتداخل مع الفكرة والعاطفة وعناصر القصيدة الأخرى.

تعد حركة النقد عند مدرسة الديوان وعلى رأسها عبد الرحمن شكري وزميلة العقاد والمازني، وبعد أن أصدر شكري ديوانه الأول، تبلورت رؤيتهم النقدية في الربع الأول من القرن العشرين، وقد قامت هذه الرؤية النقدية ولا سيما عند شكري على اعتبار أن وظيفة الشعر الأساسية هي التعبير عن وجdan

## المقدمة

عرف النقاد الغربيون الصورة الشعرية بتعريفات كثيرة أهمها أن الصورة تعني ترادف أشكال البيان من تشبيه واستعارة وكنية ورمز، وهي مرتبطة ارتباطاً وثيقاً بالجانب الحسي، غير أن كولروج جمع مفهوم الصورة فقال: "قد تكون منظراً أو نسخة من المحسوس، وقد تكون فكرة أو أي حدث وهي يشمل شيئاً ما، وقد يكون شكلًا من أشكال البيان، أو وحدة ثنائية تتضمن موازنة"

لقد تعدد نقد الصورة عند النقاد التشكيليين في الغرب، ولكن يمكن للباحثين حصر تلك الخطوط في ثلاثة نقاط على النحو التالي:  
نقد الصورة من حيث هي صورة لا علاقة لها بغيرها، وفيه يجب أن يكون الصورة: نسراً موجزة موجبة.

والمقصود بالنسبة جداً الصورة، أما الإيجاز فهو أن تحمل الصورة أكبر قدر من الدلالات في ألفاظ قليلة، والإحساس أن تكون

الديوان أو المدارس الأخرى المحدودة كالمدرسة الرومانسية والواقعية والرمزية، فهي موجودة منذ عرف الشعر بل أن الشعر قائم عليها، ولكن استخدامها يختلف من شاعر لأخر كما أنها في الشعر القديم تختلف عنه الشعر الحديث، وهي أكبر عون على نقيدهما كوحدة الشعرية أو على كشف المعاني القيمة التي ترمز إليها القصيدة. ومع رجوع الصورة في الشعر القديم كما هي موجودة في الشعر الحديث إلا أنها في الشعر الحديث أكثر تطابقاً، ولكن الشاعر ينفر من استخدامها في البرهان الإثبات، ولعمل دائماً على أن تكون صورة جديدة وناقلة لتأشير ومتراقبة في مجموعها بحيث تكون فيها صوراً كبرى، على أن صعوبة ما يحاوله الشاعر الحديث توقعه في الاضطراب فنجي وصورة محسودة أو مجتلة فيدخل بالترابط الذي يريد، وتفجر قصيده عن تحقيق ما يريد بها من غاية لأنها أغرت في التوجه نحو تلك الكفاية.

الشاعر، لأن الشعر في جوهرة عاطفة وقد هاجم شعراً مدرسة الديوان الذين تبنوا مذهب التجديد في الشعر شعر المناسبات الذي كان سائداً حينئذ في المدرسة الكلاسيكية أو التقليدية، ولبيين الباحثان كيفية ذلك وما له من قيمة فنية كتبها هذه المقالة بعنوان: بالصورة الشعرية عند شعراً مدرسة الديوان.

### المنهج

أما المنهج الذي اشتملت عليه الدراسة، فقد كان المنهج الوصفي التحليلي مدخل هذا البحث يأتي بدراسة كيفية ونوعه دراسة مكتبية هي إجراء بحث في المكتبات من خلال القراءة والدراسة وتدوين الملاحظات حول الآداب المختلفة أو قراءة المواد التي تتوافق مع الموضوع، ثم تصفيتها والمبينة في الإطار النظري.

### البحث والمناقشة

**الصورة الشعرية ووحدة القصيدة**  
لم تكن الصورة الشعرية بدعماً في عالم الشعر والمذاهب النقدية المعاصرة سواء عند مدرسة

تتخذ أداة تعبيرية ولا يلتفت إليها في ذاتها ، فالقارئ لا يقف عند مجرد معناها، بل إن هذا المعنى يثير فيه معنى آخر هو ما يسمى (معنى المعنى) أي أن الشاعر أصبح يعبر بالصورة الكاملة عن المعنى كما كان تعبيرياً لفظياً، وكما كانت الكلمة أداة تعبيرية فقد أصبحت الصورة ذاتها هي الأداة، إلى جانب ما تقوم به الصورة من نقل المشاهد الحية، وتلخيص الخبرة والتجربة الإنسانية. يشير الشاعر الإنجليزي س. داى يويس إلى أهمية أن بمفرده دراسة الصورة الشعرية أن تلقي من الضوء على الشعر ما لا تلقيه دراسة أي جانب آخر من عناصره، وأن هدفه الرئيس وأعظم خاصية لفنته فهو الصورة الجديدة المؤثرة.

ويؤكد على أهمية الصورة وظاهرها فيقول: "إن الغرابة والجراة والخصب في الصورة هي نقطة القوة والشيطان المسيطر في الشعر المعاصر ، وقيل كل الشياطين فإنها عرضة للإفلات من

وقد عمد نقاد مدرسة الديوان إلى استخدام الصورة غير التكلفة والمنسجمة مع بعضها البعض وأن تكون صور جديدة مبتكرة، ولا يعني حدة التصور التقاوئها في أهم الشاعر بما يلتقي به مما حوله من مظاهر الحضارة الجديدة وإنما تعني ما تعكسه الصورة من تعبير عن نفسية الشاعر وكأنها تشبه الصور التي تتراءى في الأحلام، هذا من حياتنا ومن جانب آخر أن يكون غرض الصورة مجتمعة قد تعين على كشف معنى أعمق من المعنى الظاهري للقصيدة، ذلك لأن الصورة وهي جميع الأشكال المجازية إنما تكون من عمل القوة المخالفة التي هي منبع روح الشعر.

ومن الرؤية السابقة للصورة في الشعر الحديث نجد أنها تحمل فلسفة جمالية مختلفة عنه في الشعر القديم ، فأبرز ما فيها (الحيوية)، وذلك لأنها تكون تكوننا عضوي، وليس مجرد حشد مرصوص من العناصر الجامدة، ثم إن الصورة حديثا

سيطرتنا... ولها قوة غامضة وتأثير خفي.

مدرسة الديوان

ت تكونت مدرسة الديوان أثر صلات شخصية وفكرية قامت بين أفراد هذه المدرسة وهم : عباس محمود العقاد، وعبد الرحمن شكري، وإبراهيم المازى، وقد تفارق شكري والمازى في مطلع عام ١٩٠٦ م عندما كان تدرسان في طيلة دار المعلمين العليا واستثمرت هذه الصلاة بعد رحيل شكري إلى إنجلترا، ثم فقر المازى على العقاد من خلال العمل الصحفى للمازى ونشر العقاد لمقالاته الأدبية، أما علاقة العقاد شكري فيرجع الفضل فيها إلى المازى نفسه الذي تحدث لصديقه شكري عن العقاد ومكانته الأدبية ونشاطاته الفكرية مما دفع شكري إلى ترجمة هذا الإعجاب برسالة خطية للعقاد أرسلها من إنجلترا دون سابق فوقة، وثم اللقاء الشخصي بينهما في صيف عام ١٩١٣ وهكذا تمت اللقاءات وثم توحد الفكرى بين الأدباء الثلاثة وتمكنت هذه الجماعة من الإسهام

وقد اهتم الشعراء والنقاد على حد سواء بالصورة الشعرية، وكانت دائماً موضع الاعتبار في الحكم على الشاعر حتى ولم ينص عليها في الدراسات النقدية العربية، وأن المفاضلة بين الشعراء لا تقوم إلا على أساس منها.

ورغم أهمية الصورة الشعرية فإن أي قصيدة ليس مجرد صور، إنها على أحسن الفروض صور في سياجه، صور ذات علاقة ، ليس ببعضها وحسب، وإنما علاقة بسائر مكونات القصيدة، وهذا يعني أن دراسة الصورة بمعزل عن دراسة البناء الشعري تعتبر تعبيراً عن رؤية جزئية، فمهما كانت عميقة أو مخبوطة فإنها ستظل ناقصة من جهة ما، فالصورة تكن لها شخصيتها وكيانها الخاص الذي يحدده المصطلح البلاغي، فإنها تبقى صورة من تكوين شامل.

المظهر الآخر من تأثرهم بالرومانسية الإنجليزية يتمثل في حدته جوهر الشعر والذي هو انعكاس لما في النفس من مشاعر وأحاسيس وأنه يصدر عن الطبع إلى أذى لا تكلف فيه. تأثرهم بالرومانسية الإنجليزية من حيث تحديد وظيفة الشعر وأهدافه، إذ إن للشعر غايات وأهداف كثيرة مواء عند الرومانسية أو غيرهم من المدارس الأخرى، فالرابط بين المدرسة الرومانسية والمدرسة الكلاسيكية يكمن في هذا الإطار، فالرومانسيون يرون أن من أهداف الشعر الكشف عن مظاهر الجمال في الوجود الإنساني، بل من أهدافه الكشف عن الحقيقة في أعمق صورها وأمثلها.

### الخيال والوهم عند شعراء دارسة الديوان

لقد حرص شكري على أن يميز بين الخيال والوهم وهو تميز يعترف به العقاد بأن شكري كان رائدة، بل يضعه في ذلك في مستوى كبار الأدباء والمفكرين العالميين،

الواضح في دفع عجلة الأدب الحديث نحو التطور والتجدد وقد تأثر أدباء مدرسة الديوان بالرومانسية الغربية لإجادتهم اللغة الإنجليزية التي أفادتهم كثيراً في دراسة الشعر الإنجليزي وخاصة شعر كل من بايريد وشيلي وسيتيوات ما، ووردزورتر وغيرهم من ارسن استجابتهم للاتجاهات الشعرية والنقدية الغربية وأثر هذه الاتجاه عليهم الأمر الذي فتح أمامهم المعنى الجديد للشعر، غير أن العقاد بنفسه يكون تأثرهم بهؤلاء نابعاً من التقليد الأعمى لهم وإنما كان فقط لتشابه في المزاج واتجاه العصر كله، ولم يكن تشابه التقليد والغناء ومن مظاهر تأثر مدرسة الديوان بالرومانسية الإنجليزية تلمس الثاني:

مهاجمتهم الشعراء عصرهم كشوفي وحافظ وغيرهما باعتبار أن أشعارهم ضرباً من التقيد والتقييد بإغلال الماضي في الفكر والأسلوب وال الموضوعات.

يكون الشعر تعبيراً عن الوجدان الفردي للشاعر. وأما الأسس التي قام عليها مذهب العقاد النقي هو الحرية التي لقتل معنى الجمال في الحياة والفن، حيث على أساس الحرية يبني وحدة الفكرة في الحياة والفن يقول العقاد: "وقد أحببت أن أبني هنا ما أرؤنه بوحدة الفكر والحياة في الفن فأقول أولاً، أن التجربة في رأسي هي العنصر الذي لا يخلو منه جمال في عالم الحياة أو في عالم الفنون". غير أن العقاد تنبه إلى تفيد الحرية إن صح التعبير ومزن بينها وبين الغموض فيقول: "وخلاله الرأي أننا أحب الحرية حين نحب الجمال وأننا أحراز حين يعيش من قلوب سليمة صافية فلا سلطان علينا لغير الحرية التي نهيم بها ولا قيود في أيدينا غير قيودها ولا عجب فحتى الحرية لها قيود".

وقد طالب العقاد من خلال منهجه النقي ولا سيما الموجة إلى أحمد شوقي بمجموعة من الأسس والقواعد النقدية فيها الفردية والمنهج النفسي الذي تبناه العقاد في مذهبة

فالخيال والوهم عند شكري يفترقان كثيراً ولا يتلبسان كما هو الحال في أراء بعض النقاد ومحليطن في إبداعات مخول الشعراء.

فالخيال عند الأدباء والشعراء المرموقين كان دائماً وسيلة لإدراك الحقائق التي يعجز عن إدراكها الحسن المباشر أو المنطق بينما الوهم هروب من الواقع ومن الحقائق يقول شكري: "إن التخييل هو أن يظهر الشاعر الصلات التي بين الأشياء والحقائق، ويشترط في هذا النوع أن يعبر عن الحق، والتوهם هو أن يتوهם الشاعر بين شيئاً وشيئاً صلة ليس لها وجود وهذا النوع الثاني يغري به الشعراء الصغار. ولم يسلم منه الشعراء الكبار.

وقد بني العقاد في مذهبة النقي ما عرف عنه بالأصلية الفردية وهي المبدأ العام الذي تجده خلف دعوة التجديد في الشعر التي قادها في الصف الأول من القرن العشرين هو وصاحب شكري والمازني، وهي الدعوة التي طابت بأن

وجدان القارئ، وبذلك فتحوا الباب  
أمام التعبير الرمزي.

### الخيال والصورة

عرف كولوج الخيال مفرقاً  
بينه وبين الوهم بأنه إما أولى أو ثانوي،  
فالخيال الأول هو القوة الحيوية أو  
الأولوية التي تجعل الإدراك الإنساني  
ممكناً، وهو تكرار في العقل المتناهي  
لعملية الخلق الخالدة في الأنماط.  
أما الخيال الثانوي فهو صدى للخيال  
الأولى، غير أنه يوجد مع الإرادة  
الواعية، وهو يشبه الخيال الأولي في  
نوع الوظيفة التي يؤديها، ولكنه  
يختلف عنه في الدرجة، وفي طريقة  
نشاطه، إنه يذيب ويتلاشى ويحطم  
لكي يخلق من جديد، وحينما لا تتتسنى  
له هذه العملية فإنه على الأقل يسعى  
إلى إيجاد الوحدة، وإلى تحويل الواقع  
مثالي إنه في جوهرة حيوى، بينما  
الموضوعات التي يعمل بها (باعتبارها  
موضوعات في جوهرها ثابتة لا حياة  
فيها).

"والوهم نقىض ذلك لأن  
ميدانه محدود وثابت ، وهو ليس إلا

النقدى والوحدة العضوية  
للقصيدة، وما يتعلق بمقاييس المعانى  
ما تحدث فيه النقاد العرب القدماء  
كالإجابة والتي تعنى المبالغة في المعانى  
مبالغة مسروقة. فيقول العقاد عنها:  
"أما الإجالة فهي حсад في المعنى وهي  
ضروب: فمنها الاعتساف والشطط،  
وفيها المبالغة ومخالفة الحقائق، ومنها  
الخروج بالفker عن المفعول، أو قلة  
جذواه وخلو معزاه".

ومن تلك المقاييس النقدية  
القديمة التي عرفها النقاد العرب  
وأسرفوا في نقدها حتى جعلوها نوعاً  
من السرقة الأبوية، أما آخر تلك  
المقاييس التي اتبعها العقاد في نقه  
شعر شوقي ومدرسة التقليد هو  
نظرتهم إلى التشبيه ووظيفته الشعرية،  
وهي كما يقول مندور: "هي تلك  
الناظرة التي ثقلت التشبيه من مجال  
الحواس الخارجية إلى داخل النفس  
البشرية إذا رأيناهم يعني العقاد  
وزميليه يطالبون بأن يكون الهدف  
من التشبيه هو نقل الأثر النفسي  
للمتشبه من وجدان الشاعر إلى

أولي وثانوي ومدى الفرق بينهما أن الصورة في الخيال الثاني تفترض عدم وجود شيء، وإذا كان الفت يتخذ موضوعه أو مادته من الطبيعة، فإنه يعطينا هذه الطبيعة بعد أن يفترض أنها غير موجودة، أو موجودة خارج نطاق إدراكه الخشى ، وهذه إحدى الفروق الأساسية بين الخيال الأولي والخيال الثاني.

وقد فرق كولروج بين الخيال والوهم، فيما يجمع التوهم بينما جزيئات باردة جامدة منفصلة الواحدة فيها عن الأخرى جمعاً تعفياً، ويصبح عمل التوهم عندئذ ضرباً من النشاط الذي يعتمد على العقل مجردًا عن حالة الفنان العاطفية، نجد الخيال يعمل على تحقيق علامة جوهرية بين الإنسان والطبيعة، بأن يقوم بعملية اتحاد تام بين الشاعر والطبيعة أو بين الشاعر والحياة من حوله، ولن يتم هذا الاتحاد وعلاقته إلا تتوافر العاطفة التي تهز الشاعر هزا.

وهكذا انطلقت مدرسة الديوان من خلال المنظور السابق

ضرباً من الذاكرة تحرر من قيود الرمان والمكان ، وامتزج وتشكل بالظاهرة التجريبية للإرادة التي نعبر عنها بلفظ (الاختيار)، ونسبة الوهم الذاكرة في أنه تعين عليه أن يحصل على مادته كلها جاهزة وفق قانون تداعي المعاني" وينقسم كولروج الخيال إلى نوعين: أول، وثاني.

الخيال الأول هو القوة الحيوية الأولية التي تجعل الإدراك الإنساني ممكناً ، وهو إدراك يقتصر فيه الشاعر على الصفات التي تهمه فقط من شيء المدرك.

غير أن الصورة في الخيال الثاني أو الشعري تستحوذ على اهتمامنا كما يذكر محمد البرازي، أكثر من مجرد الإدراك، لأنها لا تتعلم ، والصورة في الخيال الشعري تستلزم أن يكون موضوعها غائباً على عكس الإدراك الذي يفترض وجود موضوعه حاجزاً

وريدرك المتبوع لتعريف كولروج لمفهوم الخيال ويقسمه إلى

- على أن أُبرِّر ما اهتمت به جماعة مدرسة الديوان في نقدتها للمدرسة التقليدية هو قضية الوحدة العضوية أو الفنية في القصيدة، لأن من يدعوا إلى الوحدة العضوية للقصيدة لابد أن يدعوا بالضرورة إلى نبذ البناء التقليدي للقصيدة القديمة ، وإلى ضرورة توافر التجربة الشعورية التي تستجيب فيها الشاعر لموقف عاطفي واحد.

### الخلاصة

إن فكرة الصورة الشعرية تقوم على أساس تجسيد الأبعاد النفسية والشعورية وغيرها مما يريد الشاعر أن يعبر عنها بمعانٍ يكسبها عنصر الحيوية، وكان لابد من معرفة حياة الشاعر لعلاقة الجزء بالكل، لذا تعرض الباحثان للصورة الشعرية عند بعض من شعراء مدرسة الديوان، في سطور تبين من خلالها أنهم من أبرز الأدباء في المدرسة. فقد استعان الشعراء في تكوين صوره من الطبيعة الجامدة والمحركة فكونوا منها تفاعلاً

لنظرية الخيال وعلاقته بالصورة الشعرية، وبدأت بشن هجومها على المدرسة التعليمية التي أسسها البارودي وترفع على عزتها أحمد شوقي وحافظ إبراهيم، فانتقد نقاد هذه المدرسة منهج المدرسة التقليدية نقد تفضيلياً عنيفاً حتى إذا تمت عملية الهدم هذه أخذوا في بسط أرائهم البناء في الأدب والشعر وقد تمحورت حملات النقد التي تبني العقاد والمazı على أنصار التقليدية حول الآتي:

- البناء التقليدي للقصيدة العربية الذي كان عن موضوعات الحياة إلى الأغرار الشعراة القديمة كالغزل والمدح والوصف الهجاء والعتاب.

- شعر المناسبات الذي لم يكن يصدر فيه الشاعر عن تجربة حية ولم يكن يستجيب لما يحيش في الصدر من خواطر بقدر ما كان يشغل بالصنعة والزخرف والخلية الخطابية.

محمد غنيمي هلال، الرومانтика، دار الثقافة - دار العودة، بيروت، د.ط، ١٩٧٣م

فرانكلين ر. روجرز، الشعر والرسم، تر: مي مظفر، دار المؤمن للترجمة والنشر، بغداد، ط ١، ١٩٩٠م،  
شكري المبخوت ورجاء بن سلامة. الشعرية - تزفان تودوروف - ت: دار توبقال - الدار البيضاء ١٩٩٠م،  
سي دي لويس، الصورة الشعرية، تر: د. احمد نصيف الجنابي وآخرون،  
مراجعة: عناد غزوان، مؤسسة الخليج للطباعة والنشر، الكويت،  
د. ط، د. ت،

صبيح البستاني، الصورة الشعرية في الكتابة الفنية، دار الفكر اللبناني،  
بيروت، ط ١، ١٩٨٦م، ص: ٣٦١.

ابن طباطبا العلوى، عيار الشعر، شرح وتحقيق: عباس عبد الساتر،  
مراجعة: نعيم زرزور، دار الكتب العلمية بيروت، ط ٢، ٢٠٠٥م،  
سامي الدروبي، فلسفة الفن، ب. كروتشه،  
ترجمة وتقديم: المركز الثقافي العربي  
بيروت، ط ١، ٢٠٠٩م،

عجبًاً ينبع بالحركة، مثل الكائن الحي. كما أنهم قللوا من شأن الفاظ البيئة الاجتماعية فلم يردو منها إلا القليل.

## References

- صابر عبد الدايم، التجربة الابداعية في ضوء النقد الحديث، مكتبة الخانجي، مصر، ط ١، ١٩٩٠م، صالح هويدى، التوظيف الفنى للطبيعة في ادب نجيب محفوظ، دار الشؤون الثقافية العامة بغداد، ط ١، ١٩٩٣م، رaimond Wiliams، الثقافة والمجتمع، تر: وحى سمعان، مراجعة: محمد فتحى، مشروع النشر المشترك، دار الشؤون الثقافية، بغداد واهىء المصرية العامة للكتاب، القاهرة، د. ط، د. ت،  
الحافظ، الحيوان، ج ٣، تحقيق. عبد السلام هارون، مطبعة مصطفى البابي الحلبي، القاهرة، د. ط، ١٩٣٨، امية حمدان، الرمزية والرومانтика في الشعر اللبناني، دار الرشيد للنشر، الجمهورية العراقية، د. ط، ١٩٨١م،

محمد غنيمي هلال، النقد الادبي الحديث،  
دار الثقافة، دار العودة بيروت، د  
ط، ١٩٧٣م،

محمد غنيمي هلال، النقد الادبي الحديث،

رولان بارت، المعنى الثالث، تر: د.عزيز  
يوسف المطلي، بيت الحكمة،  
بغداد، ط١، ٢٠١١م،

رينيه ويليك، تر: د. محمد عصفور، مفاهيم  
نقدية، سلسلة عالم المعرفة رقم  
١١٠، المجلس الوطني للثقافة  
والفنون والاداب، د ط، ١٩٨٧م،  
ريتشارد داتون، تر : دعد طويل قنواتي،  
مقدمة للنقد الادبي، الهيئة العامة  
السورية للكتاب، دمشق، ط١،  
٢٠١١م

روز نتال، ب. يودين، تر: سمير كرم،  
الموسوعة الفلسفية وضع لجنة من  
العلماء والاكاديميين السوفياتيين،  
م. دار الطليعة بيروت، ط ٥،  
١٩٨٥م،

الرومانس، جلن بير، تر: د. عبد الواحد  
لؤلة، موسوعة المصطلح النصي،  
دار الرشيد للنشر، بغداد، د ط،  
١٩٨٠م،

ألفت كمال الروي، نظرية الشعر عند  
الفلسفه المسلمين، دار التنوير،  
بيروت، د ط، ٢٠٠٧م،